

Inhalt

1	Einleitung	11
1.1	Struktur der Arbeit	18
2	Über Minderheitensprachen und ihre Normierung	21
2.1	Zum Begriff der Sprachnorm(en)	22
2.2	Zur Definition von Regional- und Minderheitensprachen	24
2.3	Motive für die Normierung von Regional- und Minderheitensprachen	34
2.4	Relevante Faktoren im Normierungsprozess	37
2.4.1	Die Rolle von Frequenz im Normierungsprozess	38
2.4.2	Die Rolle von Salienz im Normierungsprozess	42
2.4.3	Definition von Frequenz- und Salienzeffekten im Normierungsprozess	48
2.5	Zusammenfassung	50
3	Zur Interaktion von Sprache und Ideologie in València	53
3.1	Der sprachpolitische Konflikt im valencianischen Sprachgebiet. . .	53
3.1.1	Historischer Abriss des Sprachkonfliktes.	55
3.1.1.1	Von der <i>Reconquesta</i> bis zu den <i>Decretos de Nueva Planta</i>	55
3.1.1.2	Von der <i>Renaixença</i> bis zum Ende des Franquismus	57
3.1.1.3	Von der <i>Transició</i> bis zur Jahrtausendwende	61
3.1.1.4	Die <i>Acadèmia Valenciana de la Llengua</i> und die Zuspitzung des Konfliktes	64
3.1.2	Der Sprachkonflikt heute	66
3.1.2.1	Medienverfügbarkeit in der Regionalsprache	66
3.1.2.2	Der valencianische Bildungssektor	69
3.1.2.3	Allgemeine Sprachkompetenz in der Regionalsprache	71
3.1.2.4	Der Status quo des Sprachkonfliktes in València	73
3.1.3	Der Normierungsprozess des Valencianischen: Norminstitutionen	74
3.1.3.1	<i>Institut d'Estudis Catalans</i>	74
3.1.3.2	<i>Acadèmia Valenciana de la Llengua</i>	76
3.1.3.3	<i>Real Acadèmia de Cultura Valenciana</i>	78
3.1.3.4	Zusammenfassung	79
3.2	Der Sprach- und Normkonflikt aus Sprecherperspektive	80
3.2.1	Methode und Daten	80
3.2.2	Analyse	81
3.2.2.1	Normkenntnis und Normkonflikt	82
3.2.2.2	Sprachkonflikt und Definition des Valencianischen	86
3.3	Zusammenfassung	95

4	Die Salienz typischer Merkmale des Valencianischen	97
4.1	Daten und Methodik	98
4.1.1	Outsider	98
4.1.2	Insider	100
4.1.3	Methodisches Vorgehen	104
4.2	Kategorisierung der Salienz von valencianischen Merkmalen ...	106
4.2.1	Hauptkomponentenanalyse	109
4.2.1.1	Hoch saliente Merkmale	114
4.2.1.2	Mittel saliente Merkmale	116
4.2.1.3	Niedrig saliente Merkmale	118
4.2.1.4	Nicht saliente Merkmale	119
4.3	Zusammenfassung	120
5	Frequenz- und Salienzeffekte im Normierungsprozess des Valencianischen	123
5.1	Morphosyntaktische und lexikalische Variablen mit Variation ...	126
5.2	Daten und Methodik	129
5.2.1	Das Alltagssprachenkorpus des Valencianischen: <i>Corpus Oral Valencià</i>	130
5.2.1.1	<i>Corpus Oral Valencià I</i> (COV I)	134
5.2.1.2	<i>Corpus Oral Valencià II</i> (COV II)	134
5.2.2	Technisches Vorgehen	136
5.3	Quantitative Datenanalyse	137
5.3.1	Analyse I: Von der Alltagssprache zur Norm	138
5.3.1.1	Hypothese I: Variablen <i>tindre/ tenir, vindre/ venir</i>	138
5.3.1.2	Hypothese II: Variablen <i>eixir/ sortir, aixinal/ així,</i> Bildung Subjunktiv Präsens, Demonstrativpronomina ...	141
5.3.1.3	Hypothese II: Variablen <i>hui/ avui, vore/ veure</i> , Verbendung 1.P.Sg. Indikativ, Präposition (vor umstandsbed. Komplement)	145
5.3.1.4	Hypothese II: Variablen <i>mitat/ meitat, Zahlwort dos/ dues,</i> Konjugation inchoativer Verben.	148
5.3.1.5	Hypothese II: Variablen <i>atre/ altre</i> , Präposition vor Toponymen, Personalpronomen 1. + 2. Plural.	151
5.3.1.6	Normaufnahme in Normdokumente des IEC und der RACV	153
5.3.1.6.1	<i>Institut d'Estudis Catalans</i> (IEC)	153
5.3.1.6.2	<i>Real Acadèmia de Cultura Valenciana</i> (RACV)	154
5.3.1.7	Hypothese III: Präposition vor Toponymen	155
5.3.1.8	Inferentielle Statistik: Frequenz	157
5.3.1.9	Inferentielle Statistik: Salienz	161
5.3.1.10	Zwischenfazit	165

5.3.2 Analyse II: Von der Norm zu aktueller Alltagssprache	168
5.3.2.1 Hypothese I: Variablen <i>tindre/ tenir, vindre/ venir</i>	169
5.3.2.2 Hypothese II: Variablen <i>aixina/ així,</i> Demonstrativpronomina, Bildung Subjunktiv Präsens, <i>eixir/ sortir</i>	171
5.3.2.3 Hypothese II: Variablen <i>hui/ avui, mitat/ meitat,</i> <i>vore/ veure</i> , Verbendung 1.Person Singular Indikativ	174
5.3.2.4 Hypothese II: Variable Konjugation inchoativer Verben . .	176
5.3.2.5 Hypothese II: Variablen <i>atre/ altre</i> , Personalpronomen 1 + 2. Plural	177
5.3.2.6 Hypothese II: Variablen Präposition (als umstandsbedingtes Komplement), Zahlwort <i>dos/ dues</i>	179
5.3.2.7 Hypothese III: Präposition vor Toponymen.	180
5.3.2.8 Inferentielle Statistik	182
5.3.2.9 Zwischenfazit	186
5.3.2.9.1 Befragung der Sprecher zum eigenen Normgebrauch	189
5.4 Zusammenfassung	190
6 Fazit	195
Literatur	203
Abbildungsverzeichnis	225
Tabellenverzeichnis	227
Anhang	229
Fragebogen: Studie zum sprachpolitischen Konflikt in València	229
Fragebogen: Salienz im Valencianischen (Insider)	233
Fragebogen: Salienz im Valencianischen (Outsider)	237
Liste der Aufnahmen und Transkriptionen des <i>Corpus Oral Valencià</i>	245
COV I	245
COV II	251
Katalanische Zusammenfassung	257
Spanische Zusammenfassung	259
Danksagung	261